

# MARTA

УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ULTRASONIC HUMIDIFIER  
USER MANUAL  
АУА ЫЛҒАЛДАНДЫРҒЫШ  
ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ  
ЗВОЛОЖУВАЧ ПОВІТРЯ  
ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## MT-2659

|     |                                 |    |
|-----|---------------------------------|----|
| RUS | Руководство по эксплуатации     | 3  |
| GBR | User manual                     | 7  |
| UKR | Посібник з експлуатації         | 10 |
| KAZ | Пайдалану бойынша нұсқаулық     | 12 |
| BLR | Кіраўніцтва па эксплуатацыі     | 13 |
| DEU | Bedienungsanleitung             | 15 |
| ITA | Manuale d'uso                   | 16 |
| ESP | Manual de instrucciones         | 18 |
| FRA | Notice d'utilisation            | 19 |
| PRT | Manual de instruções            | 21 |
| EST | Kasutusjuhend                   | 22 |
| LTU | Naudojimo instrukcija           | 24 |
| LVA | Lietošanas instrukcija          | 25 |
| FIN | Käyttöohje                      | 27 |
| ISR | הפעלה הוראות                    | 28 |
| POL | Instrukcja obsługi              | 30 |
| UZB | Foydalanish bo'yicha yo'riqnoma | 31 |



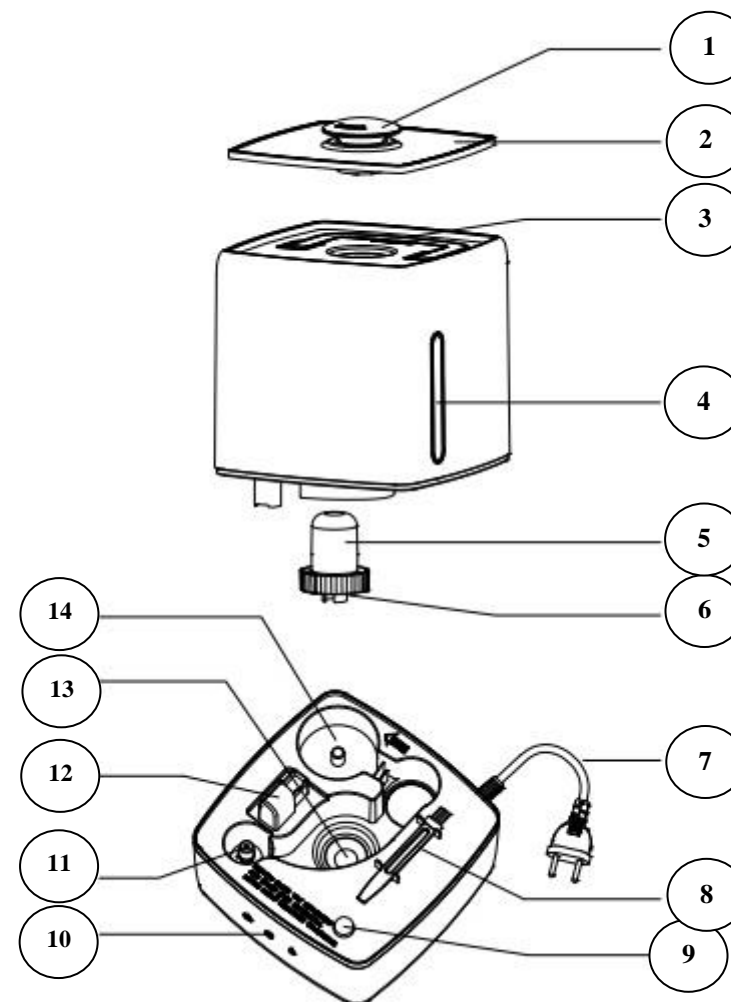
## ОПИСАНИЕ

### RUS

1. Распылитель
2. Верхняя крышка
3. Ручка
4. Шкала уровня воды
5. Фильтр
6. Крышка фильтра
7. Кабель питания
8. Щетка для чистки
9. Индикатор панели управления
10. Панель управления
11. Поплавок
12. Устройство отведения воздуха
13. Ультразвуковой испаритель
14. Устройство подачи воды

### GBR

1. Nozzle
2. Top cover
3. Handle
4. Water gauge
5. Filter
6. Filter cap
7. Power cable
8. Cleaning brush
9. LED-indicator
10. Touch-sensitive control
11. Buoy
12. Air outlet
13. Transducer
14. Water inlet unit



**Фактическая комплектность данного товара может отличаться от заявленной в настоящем руководстве. Внимательно проверяйте комплектность при выдаче товара продавцом.**

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании и сохраните ее для справок в дальнейшем.
- Перед первым включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные в маркировке, параметрам электросети.
- Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
- Всегда отключайте прибор от электросети, если не пользуетесь им.
- Отключайте прибор от электросети при снятии или установке съемных частей, а также перед чисткой.
- Никогда не включайте и не отключайте прибор от сети влажными руками во избежание поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь руками к воде и внутренним частям прибора, когда он подключен к сети.
- Не передвигайте прибор во время работы.
- Во избежание опасности поражения электротоком или возгорания не опускайте корпус прибора, электрошнур и вилку в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- При использовании прибора детьми необходим непосредственный контроль взрослых.
- Не используйте прибор с поврежденным проводом или разъемом шнура питания. Во избежание поражения электрическим током или возгорания не пытайтесь самостоятельно разбирать или ремонтировать прибор. Для ремонта и регулировки прибора обращайтесь в ближайший сервисный центр.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Следите за тем, чтобы электрошнур не пересекал острых углов и не касался горячих поверхностей.
- Перед тем как включить прибор в сеть, заполните водой резервуар для воды. В противном случае прибор может быть поврежден.
- Не ставьте прибор вблизи мебели и электрических приборов.
- Увлажнитель следует поставить на твердую ровную поверхность.
- Распылитель водяного пара не должен быть направлен непосредственно на мебель или электронное оборудование, поскольку влага может им повредить.
- **Для наполнения резервуара для воды используйте только чистую воду! Температура воды не должна превышать 40°C! Не добавляйте в воду ароматические вещества и масла!**
- Если температура окружающего воздуха упала ниже 0°C следует слить воду из резервуара и канала для воды во избежание её замерзания.
- Никогда не включайте прибор с пустым резервуаром для воды.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Распакуйте прибор и удалите с него все этикетки.
- Перед первым использованием протрите внутреннюю поверхность корпуса влажной тряпочкой. Сполосните резервуар для воды.
- Поставьте прибор на ровную устойчивую поверхность в том помещении, где он будет использоваться. Первое включение прибора можно осуществить через 30 минут.
- Прибор рекомендуется использовать при температуре от 5 до 40°C и относительной влажности менее 80%.


## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА


Ультразвуковой увлажнитель позволяет создавать благоприятный уровень влажности в Вашем доме: ультразвуковой высокочастотный генератор разбивает капельки воды на мелкие частицы, а вентиляционная система выбрасывает этот водяной туман в воздух помещения, создавая и поддерживая в нем необходимый уровень влажности.


- Снимите с корпуса резервуар для воды и откройте его крышку.
- Заполните резервуар чистой холодной водой. Плотнo закрутите крышку резервуара для воды.
- Никогда не наполняйте прибор водой с температурой выше 40°C.
- Аккуратно установите резервуар для воды на корпус.

**ВНИМАНИЕ:** Не снимайте резервуар в тот момент, когда увлажнитель работает!


- Вытрите корпус увлажнителя насухо мягкой тканью.
- Подключите прибор к сети питания.

- Для того чтобы включить прибор нажмите на кнопку  на панели управления один раз, при этом загорится фиолетовый световой индикатор. Прибор начнет работу в режиме низкой мощности.

- Нажмите на кнопку  повторно, чтобы перевести прибор в режим средней мощности, загорится зеленый световой индикатор.

- Чтобы перевести устройство в режим максимальной мощности для самого интенсивного увлажнения, нажмите на кнопку  еще раз. Загорится синий световой индикатор и устройство начнет работу в режиме максимальной мощности.

**ВНИМАНИЕ:** С полным резервуаром воды прибор может непрерывно работать в режиме низкой мощности до 20 часов.

- Для выключения устройства нажмите кнопку  когда прибор работает в режиме максимальной мощности. Индикатор погаснет, прибор выключится.
- Увлажнитель оснащён устройством автоматического отключения, срабатывающим в случае отсутствия воды в резервуаре. При этом загорается красный индикатор за три секунды до отключения и звучит звуковой сигнал.

**ВНИМАНИЕ:** Если вы не используете увлажнитель длительное время, слейте воду из резервуара.

## ЧИСТКА И УХОД

**Для сведения к минимуму отложение накипи:**

- 1) Используйте кипячёную или дистиллированную воду.
- 2) Проводите еженедельную очистку резервуара и водного канала в основном корпусе.
- 3) При наличии в резервуаре или канале для воды накипи необходимо провести немедленную очистку прибора.
- 4) Регулярно меняйте воду в резервуаре.
- 5) Проводите периодическую чистку всего прибора. Убедитесь, что все части прибора полностью сухие, в тот момент, когда он не используется.

## Чистка прибора:

- Отсоедините электрошнур от сети питания.
- Слейте воду из резервуара для воды и емкости в верхней части основного корпуса увлажнителя.

**ВНИМАНИЕ:** Перед тем как слить воду, выключите прибор и отключите его от сети электрического питания. В противном случае произойдет выход из строя ультразвукового генератора!

- Промойте резервуар и канал для воды чистой водой, а затем вытрите насухо мягкой тканью.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Перед тем как убрать прибор на хранение, вытрите его насухо.

## Хранение

- Убедитесь в том, что прибор отключен от сети и полностью остыл.
- Перед тем, как убрать прибор выполните все требования раздела ЧИСТКА и УХОД.
- Храните прибор в прохладном, сухом месте.
- Всегда вынимайте картридж фильтра из корпуса увлажнителя, убирая его на длительное хранение.
- Храните фильтр отдельно от устройства в сухом и темном месте.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ И УТИЛИЗАЦИИ

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Электропитание              | 220-240 Вольт, 50 Герц |
| Максимальная мощность       | 30 Ватт                |
| Вес нетто / брутто          | 1,835 кг / 2,13 кг     |
| Размеры коробки (Д x Ш x В) | 328*243*232мм          |



Срок службы изделия, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 2 (два) года со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий, срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок. Срок хранения – неограничен, условия хранения: при температуре от +5°C до +40°C и относительной влажности 60%. Возможно хранение при минусовых температурах непродолжительное время.

### Изготовитель:

"MARTA TRADE INC."

C/O COMMONWEALTH TRUST LIMITED, P.O. BOX 3321, ROAD TOWN, TORTOLA, UNITED KINGDOM, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

### Производственный филиал:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

КОСМОС ФАР ВЬЮ ИНТЕРНЭШНЛ ЛИМИТЕД

ОФ. 701, 16 АПАРТ., ЛЕЙН 165, РЭЙНБОУ НОРС СТРИТ, НИНБОУ, КИТАЙ

### **ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (ФИЛЬТРЫ, КЕРАМИЧЕСКИЕ И АНТИПРИГАРНЫЕ ПОКРЫТИЯ, РЕЗИНОВЫЕ УПЛОТНИТЕЛИ, И ДР.)**

Дату изготовления прибора можно найти на серийном номере, расположенном на идентификационном стикере на коробке изделия и/или на стикере на самом изделии. Серийный номер состоит из 13 знаков, 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й обозначают год изготовления прибора.

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять внешний вид, страну производства, срок гарантии и технические характеристики модели. Проверяйте в момент получения товара.

Уполномоченное изготовителем лицо / Организация, уполномоченная принимать претензии на тер. РФ: ООО «ВАЛЕРИЯ», 188671, РФ, ЛЕНИНГРАДСКАЯ ОБЛАСТЬ, ВСЕВОЛОЖСКИЙ РАЙОН, ДЕРЕВНЯ ЛЕПСАРИ, ЗДАНИЕ 4ТЛ №23, ТЕЛ/ФАКС 8(812) 325-2334

Импортер: ООО «Метеор», Россия, 195220, г. Санкт-Петербург, Гражданский пр., д. 41, лит. А, оф. 407

## TECHNICAL SAFETY

The humidifier helps you to restore an appropriate level of humidity and eliminate the discomfort associated with dry air. We wish you many years of healthy indoor air with this efficient and effective product. We recommend you spend some time reading this instruction manual in order to fully understand all the operational features it offers.

- Read all the safety instructions carefully before use and keep this instruction manual for future reference:
- Please follow all the safety precautions listed below for safety and to reduce the risk of injury or electrical shock.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before using this appliance ensure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate of the appliance.
- Always place the humidifier on a hard, flat and level surface. Avoid exposure to direct sunlight and always keep it away from walls and heat sources such as stoves, radiators, etc. Warning: The appliance may not work correctly if it is not placed on a level surface.
- Do not insert or remove the electric plug on the appliance with wet hands.
- If the mains cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- To reduce the risk of electric shock, do not remove screws. The unit does not contain any user-serviceable parts. Please leave all maintenance work to qualified personnel.
- Fill the tank with fresh, distilled or demineralized water. Do not switch on the appliance when there is no water in the tank.
- Do not shake the appliance as this might cause the water spill over into the base unit.
- If you spill any liquid into the unit, it can cause serious damage. Switch it off at the mains immediately. Withdraw the mains plug and consult your dealer.
- Never touch the water or components while the unit is in operation.
- If there is an unusual smell when it is being used as described in these manual, switch the appliance off, unplug it and have it examined by your dealer.
- Do not pour hot water into the tank, i.e. at a temperature in excess of 40°C.
- Unplug the appliance before cleaning it or removing the tank.
- Do not immerse the appliance or the mains cable or plug in water or other liquids.
- Never scrape the transducer with a hard tool. The humidifier must be cleaned regularly. To do this, refer to the cleaning instructions in this manual.
- If you spill any liquid into the unit, it can cause serious damage. Switch it off at the mains immediately. Withdraw the mains plug and consult your dealer.
- Disconnect the unit from the power supply when not in use and before cleaning.
- Ensure that the mains cable does not touch any hot surface and that it does not overhang a table edge.
- Never use this appliance in a room where aerosol products (sprays) are used or in a room or where oxygen is being administered.
- Do not put items of clothing or towels on top of the appliance. If the nozzle is obstructed, this may cause the appliance to malfunction.
- When moving the appliance, lift it by the base unit and not by the water tank.
- Do not use the humidifier if the air in the room is already sufficiently humid (relative humidity of at least 50%).
- The ideal relative humidity level for human comfort is in fact between 45% and 60%. Excess humidity shows up in the form of condensation on cold surfaces or cold walls in the room. To measure the room's humidity correctly, use a hygrometer available in most specialist shops and hypermarkets.
- The humidifier is designed for indoor and domestic use only.

## BUTTONS INSTRUCTION



ON/OFF button:

You can switch the machine on and off by one pressing of the button.

First pressing is on and enter into low intensity

Second pressing is middle intensity.


Third pressing is high intensity.

The fourth pressing is off the machine.

## OPERATION INSTRUCTION

- First Operation, put unit in the room temperature for half of an hour before running.
- It is recommended to use the unit under temperature of 20 degree C, relative humidity less than 80 %RH.
- Use clear water not over 40 degree C
- Check the water basin, make sure it is clear.
- Connect the power plug and switch on the unit (NEVER RUN THE UNIT WHEN THERE IS NO WATER IN WATER BASIN), the main connection lamp will be on. The unit starts working.

### INSTRUCTIONS TO USAGE:

- Put the machine on a flat surface.
- Take the water tank out of the unit, open the water tank cover and fill the tank with clear water. Close the cover and put the tank onto the base unit carefully..
- Put the nozzle and top cover into the socket on top of the water tank.
- Check if the rated voltage meets the input voltage, and plug into the socket
- Touch the machine button On/OFF  , the machine begins to work with mist output with low speed.
- Touch speed, it have low, middle, high mist for your adjustment.
- Once the water in the basin is too little to keep the machine working, the machine will automatically alarm 3 seconds and then stop working. The water tank background light of red LED. Refill the water, and the machine will restart.

## CLEANING AND MAINTENANCE

**ATTENTION!** Always switch off and unplug the unit before cleaning.

You can ensure many years of trouble free operation of your humidifier by following a few simple maintenance procedures. If your water is hard, containing high concentrations of calcium and other minerals, then over a period of time white dust will start to deposit on the various surfaces in the room. A white, film-like substance will also start to develop in the water basin, on the transducer and on the inner surface of the water tank. This white film will impede the proper function of the transducer and the operation of the machine.



# MARTA

MT-2659

Use cold boiled water or distilled water.

Clean the transducer, water tank and basin unit every week.

Change the water in water tank more often to keep it fresh.

Make sure to pull out the water from the water tank and dry the water basin before you store the unit unused for a long period of time.

Clean the whole unit and make sure that all parts of the unit are dried completely before unused for longer period of time.

How to clean the transducer:

Put 5-10 drops of cleaning abluent on the surface of the transducer; wait for 2-5 minutes.

Brush off the scale from the surface.

Rinse the transducer with clean water.

Never use sharp or solid objects for cleaning the transducer

How to clean the basin unit:

Clean the water basin with soft cloth. If there is excess film on the surfaces, then soak the cloth with vinegar and repeat the process.

If there is a film in any of the depressions along the basin, drop a bit of vinegar into depression and clean it out with a brush.

Rinse the water basin with clean water.

STORAGE

If you are not going to use the humidifier for a long time, make sure that all its parts are dry, including the operating chamber of the sprayer.

Do not store the unit with water in the water tank and in the operating chamber of the sprayer.

Clean and dry the filter-cartridge before taking it away for storage. Keep the filter-cartridge in a cool darkened place.

Keep the humidifier away from children in a dry cool place.

The following is not considered faulty operation:

if your water is very hard( containing abnormally high levels of minerals) the humidifier may produce white dust. This is not a malfunction. The solution would be to clean the filter more often or use softer water.

If you stand very close to the humidifier, you will hear the gurgling sound of water. This is normal.

The machine operates very quietly but it is not completely silent. Noise levels less than 35DB is considered normal.



**DISPOSAL:** Do not dispose this product as unsorted municipal waste; collection of such waste separately for special treatment is necessary.

## TECHNICAL SPECIFICATION

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Power supply              | 220-240 V, 50 Hz  |
| Power                     | 30 W              |
| Net weight / Gross weight | 1,835 / 2,13 KG   |
| Dimensions (L x W x H)    | 328 x 243 x 232mm |

### **WARRANTY DOES NOT APPLY TO CONSUMABLES (FILTERS, CERAMIC AND NON-STICK COATING, RUBBER SEALS, ETC.)**

Production date is available in the serial number located on the identification sticker on the gift box and/or on sticker on the device. The serial number consists of 13 characters, the 4th and 5th characters indicate the month, the 6th and 7th indicate the year of device production.

Producer may change the complete set, appearance, country of manufacture, warranty and technical characteristics of the model without notice. Please check when purchasing device.

#### MANUFACTURER:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED  
ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

## УКР ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу і збережіть її для довідок надалі.

- Перед першим включенням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, зазначені в маркованні, електроживленню у Вашій локальній мережі.
- Використовуйте тільки в побутових цілях. Прилад не призначений для промислового застосування.
- Не використовуйте поза приміщеннями.
- Не залишайте працюючий прилад без догляду.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим мережним шнуром або іншими пошкодженнями.
- Стежте, щоб мережний шнур не торкався гострих крайок і гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте і не намотуйте мережний шнур навколо корпусу приладу.
- При відключенні приладу від мережі живлення не тягніть за мережний шнур, беріться тільки за вилку.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого сервісного центру.
- Використання не рекомендованих додаткових приналежностей може бути небезпечним або призвести до пошкодження приладу.
- Завжди відключайте прилад від електромережі перед чищенням і якщо Ви ним не користуєтесь.

#### **УВАГА: Не використовуйте прилад поблизу ванн, раковин або інших ємкостей, заповнених водою.**

- Щоб уникнути ураження електричним струмом і загоряння, не занурюйте прилад у воду або інші рідини. Якщо це відбулося, негайно відключіть його від електромережі і зверніться до сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання людьми з фізичними і психічними обмеженнями (у тому числі дітьми), що не мають досвіду поводження з даним приладом. У таких випадках користувач повинен бути попередньо проінструктований людиною, що відповідає за його безпеку.
- Не залишайте включений прилад без нагляду.
- Встановлюйте прилад на рівну, стійку і термостійку поверхню.

- Забороняється розбирати, змінювати або намагатися ремонтувати прилад самостійно.
- Забороняється накривати прилад або чимось блокувати вентиляційні отвори приладу під час його роботи.
- Забезпечуйте вільний простір навколо сушарки під час її роботи не менше 5 см з усіх боків, щоб забезпечити достатню вентиляцію.
- Встановлюйте і зберігайте сушарку і її деталі далеко від джерел тепла (наприклад, кухонної плити). Забороняється піддавати сушарку або її деталі впливу температури понад 90°C.
- Перед тим, як відключити сушарку від електромережі, виключіть її кнопкою включення/виключення.
- Не торкайтесь гарячих поверхонь приладу, щоб уникнути опіків, а також стежте, щоб працюючий прилад не стикався з займистими матеріалами.
- Забороняється безперервно використовувати сушарку більше 36 годин. Дати їй охолонути протягом, як мінімум, 2 годин перед тим, як знову використовувати.
- Не перевищуйте час роботи, вказаний в цьому керівництві.
- Сушарка та її деталі не призначені для миття в посудомийній машині.
- Використання деталей, що не рекомендовані виробником, може призвести до нещасного випадку.
- Не допускайте, щоб шнур живлення звисав з краю стола або стикався з гарячими поверхнями.
- Забороняється здавлювати шнур живлення або ставити на нього важкі предмети.
- УВАГА: Сушарку слід використовувати тільки на термостійких поверхнях, розмір поверхні повинен бути не менше площі основи сушарки.

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Перед першим використанням ретельно вимийте кришку і змінні секції приладу з додаванням м'якого засобу. Базу живлення протріть вологою тканиною і ні в якому разі не занурюйте і не обливайте водою.

## ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

У період експлуатації регулярно очищайте поверхні шашличниці від жиру і бруду. Для чищення деталей не слід застосовувати наждачний папір, крейду, пісок та інші абразивні матеріали, що можуть зіпсувати поверхні приладу.

Перед чищенням обов'язково відключіть прилад від електромережі. Дайте приладові цілком охолонути.

Протріть зовнішні поверхні приладу вологою ганчіркою з м'яким засобом.

Щоб уникнути враження електричним струмом і загоряння, не занурюйте базу приладу і нагрівальні елементи у воду або інші рідини.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Електроживлення    | Потужність | Вага нетто / брутто | Розміри коробки (Д x Ш x В) |
|--------------------|------------|---------------------|-----------------------------|
| 220 – 240 V, 50 Hz | 30 Ватт    | 1,83 кг / 2,13 кг   | 328 мм x 243 мм x 232 мм    |

### ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА ВИДАТКОВІ МАТЕРІАЛИ (ФІЛЬТРИ, КЕРАМІЧНІ ТА АНТИПРИГАРНІ ПОКРИТТЯ, ГУМОВІ УЩІЛЬНЮВАЧІ ТА ІНШІ)

Дату виготовлення приладу можна знайти на серійному номері, розташованому на ідентифікаційному стікері на коробці виробу і/або на стікері на самому виробі. Серійний номер складається з 13 знаків, 4-й і 5-й знаки позначають місяць, 6-й і 7-й позначають рік виготовлення приладу.

Виробник на свій розсуд і без додаткових повідомлень може змінювати комплектацію, зовнішній вигляд, країну виробництва, термін гарантії і технічні характеристики моделі. Перевіряйте в момент отримання товару.

#### **Виробник:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED  
ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA  
Зроблено в Китаї

## КАЗ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Аспапты пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз және кейін анықтама алу үшін сақтап қойыңыз.

- Алғашқы қосу алдында бұйымның таңбалауында көрсетілген техникалық сипаттамалары жергілікті желіңіздегі электр қоректенуге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Тек тұрмыстық мақсатта пайдаланыңыз. Аспап өнеркәсіпте қолдануға арналмаған.
- Желілік бауы зақымданған немесе басқа зақымдары бар аспапты пайдаланбаңыз.
- Желілік бау өткір шеттер мен ыстық беттерге тимеуін байқаңыз.
- Желілік бауды аспап корпусының айналасына орамаңыз, бұрамаңыз және тартпаңыз.
- Аспапты қоректену желісінен ажыратқанда желілік бауды тартпай, тек ашадан ұстаңыз.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тырыспаңыз. Ақау туындаған жағдайда жақын орналасқан сервистік орталыққа жолығыңыз.
- Кеңес берілмеген қосымша керек-жарақты пайдалансаңыз, қауіп төнуі немесе аспап зақымдануы мүмкін.
- Аспапты тазалау алдында және оны пайдаланбасаңыз ылғи электр желіден ажыратыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Аспапты су толған ванна, раковина немесе басқа ыдыстардың қасында пайдаланбаңыз.**

- Электр тоқ соқпау және тұтанбау үшін аспапты суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Егер бұл бола қалса, оны бірден электр желіден ажыратып, тексеру үшін сервистік орталыққа жолығыңыз.
- Аспап физикалық және психикалық шектеулері бар, осы аспапты пайдалану тәжірибесі жоқ адамдармен (соның ішінде балалармен) пайдаланылуға арналмаған. Бұл жағдайда пайдаланушыны оның қауіпсіздігіне жауап беретін адам алдын ала үйрету керек.
- Қосу аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
  - Аспапты тегіс, тұрақты және ыстыққа төзімді жерге орнатыңыз.
  - Аспапты ашуға, өзгертуге немесе өздігінен жөндеуге тырысуға тыйым салынады.
  - Аспапты жабуға немесе жұмыс кезінде аспаптың желдету саңылауларын бірдеңемен құрсаулауға тыйым салынады.
  - Кептіргіш айналасында оның жұмысы барысында жеткілікті желдетуді қамтамасыз ету үшін жан-жағынан кем дегенде 5 см еркін кеңістікті қамтамасыз етіңіз.
- Кептіргішті және оның бөлшектерін жылу көздерінен тыс орнатыңыз және сақтаңыз (мысалы, ас үй плитасы). Кептіргішті және оның бөлшектерін 90°C-ден жоғары температураның әсеріне қалдырмаңыз.
- Кептіргішті электр желісінен өшірер алдында, оны қосу/өшіру түймешігімен өшіріңіз.
- Күйіп қалмау үшін аспаптың ыстық беттеріне жанаспаңыз, сонымен қатар жұмыс істеп тұрған аспаптың тұтанғыш материалдарға тимегенін қадағалаңыз.
- Кептіргішті үздіксіз 36 сағаттан артық қолдануға тыйым салынады. Қайта қолданар алдында оны кем дегенде 2 сағат бойы суытыңыз.
- Осы нұсқаулықта көрсетілген жұмыс уақытын асырмаңыз.
- Кептіргіш пен оның бөлшектері ыдыс жуу мәшинесінде жууға арналмаған.
- Өндіруші кеңес бермеген бөлшектерді қолдану жазатайым жағдайға әкелуі мүмкін.
- Қоректендіру бауының үстел шетінен түсірмеңіз немесе ыстық беттерге тигізбеңіз. Қоректендіру бауын қысуға немесе оған ауыр заттар қоюға тыйым салынады.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Кептіргішті тек ыстыққа төзімді беттерде ғана қолданған жөн, беттің мөлшері кептіргіш негізінің аумағынан аз болмауы тиіс.

### АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Алғаш қолданар алдында қақпақты және аспаптың алынбалы секцияларын жуу құралын қоса отырып, мұқият жуыңыз.

Қоректендіру негізін дымқыл матамен сүртіңіз және ешқашан суға батырмаңыз және су құймаңыз.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТУ

Аспапты тазалар алдында ылғи өшіріп отырыңыз.

Моторлық блогы бар корпусы, электр бау және ашаны суға немесе басқа сұйықтыққа ешқашан батырмаңыз. Корпусы дымқыл матамен сүртпеңіз.

Аспапты тазалау үшін абразивті жуу құралдарын қолданбаңыз.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

| Электр қоректену   | Қуаты   | Нетто / брутто салмағы | Қорап өлшемдері (Ұ x Е x Б) |
|--------------------|---------|------------------------|-----------------------------|
| 220 – 240 V, 50 Hz | 30 Ватт | 1,83 кг / 2,13 кг      | 328 мм x 243 мм x 232 мм    |

**КЕПІЛДІК ШЫҒЫН МАТЕРИАЛДАРЫНА (СҮЗГІЛЕР, КЕРАМИКАЛЫҚ ЖӘНЕ КҮЮГЕ ҚАРСЫ ЖАБЫНДЫЛАР, РЕЗИНА НЫҒЫЗДАУЫШТАР МЕН БАСҚАЛАР) ТАРАЛМАЙДЫ.**

Аспап жасалу күнін бұйым қорабындағы сәйкестендіру стикерінде және/немесе бұйымның өзіндегі стикерде табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады, 4-ші және 5-ші белгі аспаптың жасалу айын, 6-шы және 7-ші белгі жылын білдіреді.

Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын ала ескетпей өзгерту құқығын өзінде қалдырады.

### Өндіруші зауыт:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

Қытайда жасалған

## BLR КІРАҰНИЦТВА ПА ЭКСПЛУАТАЦЫИ

### МЕРЫ БЯСПЕКИ

Уважлива прачытайце дадзеную інструкцыю перад эксплуатацыяй прыбора і захаваеце яе для інфармацыі ў далейшым.

- Перад першапачатковым уключэннем праверце, ці адпавядаюць тэхнічныя характарыстыкі выраба, пазначаныя на маркіроўцы, электрасілкаванню ў Вашай лакальнай сетцы.
- Выкарыстоўвайце толькі ў побытавых мэтах. Прыбор не прызначаны для прамысловага ўжывання.
- Не выкарыстоўвайце па-за памяшканнямі.
- Не пакідайце працуючы прыбор без нагляду.
- Не выкарыстоўвайце прыбор з пашкоджаным сеткавым шнуром ці іншымі пашкоджаннямі.
- Сачыце, каб сеткавы шнур не кранаўся вострых кантаў ці гарачых паверхняў.
- Не цягніце, не перакручвайце і не намотвайце сеткавы шнур вакол корпуса прыбора.
- Падчас адключэння прыбора ад сеткі сілкавання не цягніце за сеткавы шнур, бярыцеся толькі за відэлец.
- Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыбор. Пры ўзнікненні непаладак звяртайцеся ў найбліжэйшы сэрвісны цэнтр.
- Выкарыстанне не рэкамендаваных дадатковых прыладаў можа быць небяспечным ці прывесці да пашкоджання прыбора.
- Заўсёды адключайце прыбор ад электрасеткі перад чысткай, а таксама калі Вы ім не карыстаецеся.

**УВАГА: Не выкарыстоўвайце прыбор паблізу ваннаў, ракавін ці іншых ёмістасцяў, запоўненых вадой.**

- Дзеля пазбягання паразы электрычным токам і ўзгарання, не апускайце прыбор у ваду ці іншыя вадкасці. Калі гэта адбылося, неадкладна адключыце яго ад электрасеткі і звернецеся ў сэрвісны цэнтр для праверкі.
- Прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі з фізічнымі і псіхічнымі абмежаваннямі (у тым ліку дзецьмі), якія не маюць досведу карыстання дадзеным прыборам. У такіх выпадках карыстальнік павінен быць папярэдне праінструктаваны чалавекам, якія адказваюць за яго бяспеку.

- Не пакідайце ўключаны прыбор без нагляду.
- Ўстанаўлівайце прыбор на роўную, устойлівую і тэрмаўстойлівую паверхню.
- Забараняецца разбіраць, змяняць або спрабаваць чыніць прыбор самастойна.
- Забараняецца накрываць прыбор ці чым-небудзь блакаваць вентыляцыйныя адтуліны прыбора падчас яго працы.
- Забяспечвайце вольную прастору вакол сушылькі падчас яго працы не менш за 5 см з усіх бакоў, каб забяспечыць дастатковую вентыляцыю.
- Ўстанаўлівайце і захоўваеце сушылку і яе дэталі далёка ад крыніц цяпла (напрыклад, кухоннай пліты). Забараняецца падвргаць сушылку ці яе дэталі ўздзеянню тэмператур звыш 90°C.
- Перад тым як адключыць сушылку ад электрасеткі, выключыце яе кнопкай ўключэння/выключэння.
- Не дакранайцеся да гарачых паверхняў прыбора, каб пазбегнуць апёкаў, а таксама сачыце, каб працуючы прыбор не датыкаўся з самазапальваючымі матэрыяламі.
- Забараняецца бесперапынна выкарыстоўваць сушылку больш за 36 гадзіны. Даць ёй астыць на працягу як мінімум 2 гадзін перад тым, як зноў выкарыстоўваць.
- Не перавышайце час працы, названы ў гэтым кіраўніцтве.
- Сушылка і яе дэталі не прызначаны для мыцця ў посудамыйнай машыне.
- Выкарыстанне дэталей, не рэкамендаваных вытворцам, можа прывесці да няшчаснага выпадку.
- Не дапускайце, каб сілавы кабель звесаў з краю толу або датыкаўся з гарачымі паверхнямі. Забараняецца сьцскаць сілавы кабель або ставіць на яго цяжкія прадметы.
- УВАГА: Сушылку варта выкарыстоўваць толькі на тэрмаўстойлівых паверхнях, памер паверхні павінен быць не менш плошчы падставы сушылькі.

## ПЕРАД ПЕРШЫМ ВЫКАРЫСТАННЕМ

- Перад першым выкарыстаннем старанна вымыйце вечку і здымныя секцыі прыбора з даданнем мыйнага сродку.
- Базу сілкавання працярыце вільготнай тканінай і ні ў якім разе не апускайце і не аблівайце вадой.

## ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Заўсёды выключаіце прыбор перад чысткай.
- Ніколі не апускайце корпус з матарным блокам, электрашнур і вілку у ваду ці іншую вадкасць. Працірайце корпус вільготнай анучкай.
- Не выкарыстоўвайце для чысткі прыбора абразіўныя мыйныя сродкі.

## ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

| Электрасілкаванне  | Магутнасць | Вес нета / брутa  | Памеры скрыні (Д x Ш x В) |
|--------------------|------------|-------------------|---------------------------|
| 220 – 240 V, 50 Hz | 30 Ватт    | 1,83 кг / 2,13 кг | 328 мм x 243 мм x 232 мм  |

### ГАРАНТЫЯ НЕ РАСПАЎСЮДЖАЕЦА НА РАСХОДНЫЯ МАТЭРЫЯЛЫ (ФІЛЬТРЫ, КЕРАМІЧНЫЯ І АНТЫПРЫГАРНІЯ ПАКРЫЦЦІ, ГУМОВЫЯ ЎШЧЫЛЬНЯЛЬНІКІ, І ІНШЫЯ)

Дату вытворчасці прыбора можна знайсці на серыйным нумары, які змешчаны на ідэнтыфікацыйным стыкеры на скрынцы выраба і/ці на стыкеры на самым вырабе. Серыйны нумар складаецца з 13 знакаў, 4-й і 5-й знакі паказваюць месяц, 6-й і 7-й паказваюць год выраба прыбора.

Вытворца на сваё меркаванне і без дадатковых апавяшчэнняў можа змяняць камплектацыю, вонкавы выгляд, краіну вытворчасці, тэрмін гарантыі і тэхнічныя характарыстыкі мадэлі. Правярайце ў момант атрымання тавара.

### Вытворца:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED  
ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA  
Зроблена ў Кітаі

## DEU BEDIENUNGSANLEITUNG

### SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vor der Anwendung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie die zur weiteren Referenz auf.
- Vor der ersten Anschaltung stellen Sie sicher, dass technische Charakteristiken des Geräts, die auf der Markierung stehen, der Stromversorgung in Ihrem lokalen Netz entsprechen.
- Das Gerät soll nur für Haushaltszwecke benutzt werden. Das Gerät ist nicht für Betriebsanwendung bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät mit beschädigter Netzschnur oder anderen Störungen nicht.
- Achten Sie darauf, dass die Netzschnur keine spitzen Kanten und heiße Oberflächen berührt.
- Ziehen Sie, verdrehen Sie und aufspulen Sie die Netzschnur auf das Gehäuse des Geräts nicht.
- Beim Ausschalten des Geräts aus dem Stromnetz ziehen Sie die Netzschnur nicht, halten Sie nur den Stecker.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei Störungen wenden Sie sich an das naheliegende Service-Zentrum an.
- Die Benutzung des nicht empfohlenen Zubehörs kann gefährlich werden und zur Beschädigung des Geräts führen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus dem Stromnetz aus vor der Reinigung oder wenn sie es nicht benutzen.

#### **VORSICHT: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken und anderen Behältern mit Wasser.**

- Um Stromschlag und Entflammung zu vermeiden tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein. Falls dies passiert ist, schalten Sie es sofort aus dem Stromnetz aus und Störungen wenden Sie sich an das Service-Zentrum für die Prüfung an.
- Das Gerät ist nicht für die Anwendung durch physisch und psychisch behinderte Personen (darunter auch Kinder) bestimmt, die keine Erfahrung in der Anwendung dieses Geräts haben. In solchen Fällen soll der Benutzer vorläufig von einer Person, die Verantwortung für seine Sicherheit trägt, angewiesen.
- Lassen Sie das Elektrogerät nie unbeaufsichtigt, wenn es mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile und wärmebeständige Fläche auf.
- Selbstständiges Zerlegen, Änderungen und Reparaturversuche am Gerät sind nicht gestattet.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu bedecken oder Luftöffnungen des Geräts während seines Betriebs mit etwas blindzuschließen.
- Sichern Sie einen freien Raum von mindestens 5 cm allseitig um den Trockner während seines Betriebs, um eine ausreichende Lüftung zu erzielen.
- Den Trockner und seine Bauteile von Wärmequellen (z.B. ein Küchenherd) entfernt aufstellen und aufbewahren. Der Trockner oder seine Bauteile dürfen keinen Temperaturen über 90°C ausgesetzt werden.
- Vor dem Trennen des Trockners vom Stromnetz schalten Sie ihn mit der Taste Ein/Aus aus.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts, um Verbrennungen zu vermeiden, sowie achten Sie darauf, dass das Gerät im Betriebszustand mit keinen entzündbaren Werkstoffen kontaktiert.
- Es ist nicht gestattet, den Trockner ununterbrochen über 36 Stunden zu betreiben. Lassen Sie ihn mindestens 2 Stunden vor dem Wiedergebrauch abkühlen.
- Überschreiten Sie die in dieser Anleitung angegebene Betriebszeit nicht.
- Der Trockner und seine Bauteile sind nicht spülmaschineneeignet.
- Der Einsatz von durch den Hersteller nicht empfohlenen Teilen kann zu einem Unfall führen.
- Vermeiden Sie das Abhängen des Netzkabels vom Tischrande oder seinen Kontakt mit heißen Oberflächen. Es ist verboten, das Netzkabel abzuquetschen oder schwere Gegenstände drauf zu stellen.
- **ACHTUNG:** Der Trockner darf nur auf wärmebeständigen Oberflächen benutzt werden, die Flächengröße soll mindestens der Fläche der Trocknerstation entsprechen.

### VOR DER ERSTEN ANWENDUNG

Vor dem Erstgebrauch waschen Sie den Deckel und abnehmbare Abteilungen gründlich mit Reinigungsmittel ab.

Die Speisestation reinigen Sie mit einem feuchten Tuch. Auf keinem Fall sie ins Wasser eintauchen oder mit Wasser übergießen.

## REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät immer aus.
- Niemals tauchen Sie das Gehäuse mit einem Motorblock, das Stromkabel und einen Stecker ins Wasser oder andere Flüssigkeit ein. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch.
- Zur Reinigung des Geräts verwenden Sie keine schleifenden Reinigungsmittel.

## TECHNISCHE CHARAKTERISTIKEN

| Strom              | Leistung | Netto- / Bruttogewicht | Kartondurchmesser (L x B x H) |
|--------------------|----------|------------------------|-------------------------------|
| 220 – 240 V, 50 Hz | 30 W     | 1,83 kg / 2,13 kg      | 328 mm x 243 mm x 232 mm      |

### DIE GARANTIE GILT NICHT FÜR VERBRAUCHSMATERIALIEN (FILTER, KERAMISCHE ANTIHAFTBESCHICHTUNGEN, GUMMIDICHTUNGEN, U.S.W.)

Herstellungsdatum des Geräts findet man auf der Seriennummer, die sich auf dem Identifikationsaufkleber auf dem Karton des Geräts und/oder auf dem Aufkleber auf dem Gerät selbst befindet. Seriennummer besteht von 13 Zeichen, 4. und 5. Zeichen bezeichnen den Monat, 6. und 7. Zeichen - Herstellungsjahr des Geräts.

Der Hersteller kann nach seinem Ermessen und ohne zusätzlichen Benachrichtigungen die Komplettierung, das Aussehen, Herstellungsland, Garantiefrist und technische Charakteristiken des Modells verändern. Überprüfen Sie alles zum Zeitpunkt des Wareneingangs.

#### Hersteller:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

Hergestellt in China

## ITA MANUALE D'USO

### PRECAUZIONI

Prima di usare l'apparecchio leggere con attenzione il presente manuale e conservarlo per consultarlo in caso di necessità.

- Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, controllare che le caratteristiche tecniche del prodotto indicate nella marcatura corrispondano a quelle della Vostra rete elettrica.
- Da usare esclusivamente a scopi domestici. L'apparecchio non è destinato all'uso industriale.
- Non è ammesso l'uso dell'apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato o nel caso di presenza di ogni altro difetto.
- Controllare che il cavo di alimentazione non contatti gli oggetti affilati e superficie riscaldate.
- Non tirare, non attorcigliare e non avvolgere il cavo di alimentazione al corpo dell'apparecchio.
- Al disinserimento dell'apparecchio dalla rete, non tirare il cavo di alimentazione, ma operare con la spina.
- Non manomettere nell'apparecchio. Nel caso di malfunzionamento rivolgersi al servizio assistenza tecnica locale.
- L'uso degli accessori non raccomandati può risultare pericoloso o provocare il danneggiamento dell'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete prima di pulire e se non si usa.

#### **ATTENZIONE: Non usare l'apparecchio in prossimità dei bagni, lavandini od altri recipienti riempiti dell'acqua.**

- Per evitare l'elettrocuzione ed incendi non immergere l'apparecchio nell'acqua o in qualsiasi altro tipo di liquido. Nel caso contrario disinserirlo dalla rete elettrica e rivolgersi all'assistenza per effettuare il suo controllo.
- L'apparecchio non è destinato all'uso dalle persone e bambini con alienazioni fisiche, mentali e/o nervose o con insufficienza di esperienza e conoscenza. In questi casi viene effettuato il loro addestramento sull'uso dell'apparecchio da parte della persona responsabile della loro sicurezza.



- Mettere l'apparecchio su una superficie piana, stabile e termoresistente.
- E' vietato smontare, modificare o cercare di riparare l'apparecchio con mezzi propri.
- E' vietato coprire l'apparecchio o bloccare in altro modo le aperture di ventilazione durante il funzionamento.
- Assicurare uno spazio libero di almeno 5 cm attorno all'essiccatoio per una corretta ventilazione durante il funzionamento.
- Mettere e conservare l'essiccatoio e i relativi accessori lontani da fonti di calore (fornelli ad es.). E' vietato sottoporre l'essiccatoio e i relativi accessori a temperature superiori ai 90°C.
- Prima di scollegare l'essiccatoio, usare il bottone acceso/spento.
- Non toccare le superfici calde dell'apparecchio per evitare ustioni, verificare che l'apparecchio in funzione non venga in contatto con materiali infiammabili.
- E' vietato usare l'essiccatoio ininterrottamente per più di 36 ore. Lasciare raffreddare per almeno 2 ore prima di riaccendere.
- Non superare il tempo di funzionamento indicato nel presente manuale.
- L'essiccatoio e i relativi accessori non si devono lavare in lavastoviglie.
- L'uso di accessori, non consigliati dal produttore, potrebbe portare ad incidenti.
- Verificare che il cavo di alimentazione non penda dal bordo del tavolo né tocchi superfici calde. E' vietato comprimere il cavo di alimentazione o metterci oggetti pesanti.
- **ATTENZIONE:** Bisogna usare l'essiccatoio solo su superfici termoresistenti, la grandezza della superficie non deve essere inferiore a quella dell'essiccatoio.

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di usare per la prima volta, lavare il coperchio e le sezioni smontabili dell'apparecchio con l'aggiunta di un detersivo.  
Pulire la base di alimentazione con panno umido senza immergere o versarci acqua.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Sempre spegnere l'apparecchio prima di pulirlo.
- Mai immergere il corpo macchina col blocco motore, il cavo elettrico e la spina in acqua o altro liquido. Pulire il corpo macchina con panno umido.
- Non usare detersivi abrasivi.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

| Tensione d'alimentazione | Potenza | Peso netto / brutto | Gift box dimension (L x W x H) |
|--------------------------|---------|---------------------|--------------------------------|
| 220 – 240 V, 50 Hz       | 30 W    | 1,83 kg / 2,13 kg   | 328 mm x 243 mm x 232 mm       |

### LA GARANZIA NON VALE PER I MATERIALI DI CONSUMO (FILTRI, RIVESTIMENTI CERAMICI ED ANTIADERENTI, GUARNIZIONI IN GOMMA ED ALTRI).

La data di fabbricazione dell'apparecchio è riportata nel numero di serie posto sull'etichetta identificativa incollata sulla scatola del prodotto e/o sull'etichetta del prodotto stesso. Il numero di serie è composto di 13 simboli, il 4° e 5° simboli indicano il mese di fabbricazione, il 6° e 7° simboli indicano l'anno di produzione dell'apparecchio.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai componenti, aspetto esterno, paese di origine, periodo di garanzia e caratteristiche tecniche del prodotto a propria discrezione e senza preavviso. Controllare le caratteristiche al momento di ricevimento del prodotto.

#### **Fabbricante:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

Fatto in Cina

## ESP MANUAL DE INSTRUCCIONES

### MEDIDAS DE SEGURIDAD

Leer atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guardarlo para futuras referencias.

- Antes de la primera conexión, comprobar que las características técnicas del producto indicadas en la etiqueta correspondan a la alimentación eléctrica de la red.
- Usar sólo para fines domésticos. El aparato no es para uso industrial.
- No utilizar el aparato con un cable dañado u otros daños.
- Mantener el cable eléctrico lejos de bordes afilados y superficies calientes.
- No tirar, retorcer ni enrollar el cable alrededor del cuerpo del aparato.
- Al desconectar el aparato de la red, no tirar el cable, sacar sólo el enchufe.
- No intentar reparar el aparato por sí mismo. Al surgir alguna falla, dirigirse al centro de servicio más cercano.
- El uso de accesorios no recomendados puede ser peligroso o causar daños del aparato.
- Desenchufar el aparato cada vez antes de limpiarlo y si no lo está utilizando.

#### **ADVERTENCIA: No utilizar el aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes llenos de agua.**

- Para evitar descargas eléctricas e incendio, no sumergir el aparato en agua u otros líquidos. Si ello ha ocurrido, desenchufarlo inmediatamente y llamar a un centro de servicio para su control.
- El aparato no está diseñado para utilizarse por personas con discapacidades físicas y mentales (niños tampoco), que no tienen experiencia de uso de este aparato. En estos casos, el usuario debe recibir instrucciones previamente por la persona responsable de su seguridad.
- Instale el dispositivo en una superficie plana, estable y resistente al calor.
- Se prohíbe desmontar, alterar o intentar reparar el dispositivo con sus propias manos.
- Se prohíbe cubrir el dispositivo o bloquear con algo los huecos de ventilación del dispositivo en el transcurso de su funcionamiento.
- Es necesario proporcionar un espacio libre alrededor del secador en el transcurso de su funcionamiento de no menos de 5 cm por todos los lados para garantizar la ventilación suficiente.
- Instale y guarde el secador y sus detalles lejos de las fuentes de calor (por ejemplo, cocina). Se prohíbe exponer el secador o sus componentes al impacto de la temperatura de más de 90°C.
- Antes de desconectar el secador de la red eléctrica, desconéctelo con el botón de activación/desactivación.
- No toque las superficies calientes del dispositivo para evitar las quemaduras, y además asegúrese que el dispositivo que funciona no está en contacto con las sustancias combustibles.
- Se prohíbe utilizar el secador más de 36 horas continuas. Es necesario dejarlo enfriar durante, como mínimo, 2 horas antes de utilizarlo.
- No exceda el tiempo de funcionamiento indicado en este manual.
- El secador y sus componentes no están diseñados para lavarlos en el lavavajillas.
- El uso de los componentes no recomendados por el fabricante puede causar un accidente.
- No permita que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o esté en contacto con las superficies calientes. Se prohíbe exprimir el cable de alimentación o colocar objetos pesados sobre él.
- **ATENCIÓN:** Es necesario utilizar el secador sólo en superficies resistentes a calor, el tamaño de la superficie deberá ser no menos de la superficie de la base del secador.

### ANTES DEL PRIMER USO

Antes del primer uso, lave con cuidado la tapa y las secciones desmontables del dispositivo, añadiendo el detergente.

Limpie la base de alimentación con un paño húmedo y nunca la sumerja ni duche con el agua

### LIMPIEZA Y CUIDADO

- Siempre desactive el dispositivo antes de limpiar.
- Nunca sumerja el cuerpo con un bloque de motor, el cable y el enchufe en el agua o en otro líquido. Limpie la caja con un paño húmedo.
- No utilice los detergentes abrasivos electrodomésticos para limpiar el dispositivo.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| Alimentación eléctrica | Potencia | Peso neto / bruto | Dimensiones de la caja (L x A x A) |
|------------------------|----------|-------------------|------------------------------------|
| 220 – 240 V, 50 Hz     | 30 W     | 1,83 kg / 2,13 kg | 328 mm x 243 mm x 232 mm           |

### LA GARANTÍA NO SE EXTIENDE A LOS MATERIALES CONSUMIBLES (FILTROS, CUBIERTAS CERÁMICAS Y ANTIADHERENTES, COMPACTADORES DE CAUCHO, Y OTROS).

Se puede encontrar la fecha de fabricación del aparato en el número de serie ubicado en la etiqueta de identificación en la caja del producto y/o en el cuerpo del producto. El número de serie contiene 13 signos, los signos 4 y 5 designan el mes, los signos 6 y 7 designan el año de producción del aparato.

El fabricante puede sin previo aviso cambiar la lista de equipo, el aspecto, el país de fabricación, el plazo de garantía y las características técnicas del modelo. Comprobar en el momento de la recepción del producto.

#### Fabricante:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

Hecho en China

## FRA NOTICE D'UTILISATION

### RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

Lire attentivement cette notice avant d'utiliser l'appareil et la garder pour des renseignements ultérieurs.

- Avant la première mise en marche vérifier si les caractéristiques techniques de l'article indiquées par le marquage correspondent à l'alimentation électrique de votre secteur local.
- N'utiliser qu'à des fins domestiques. L'appareil n'est pas prévu à l'usage industriel.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation abîmé ou l'appareil avec d'autres endommagements.
- Veiller à ce que le cordon d'alimentation ne touche pas des bords tranchants et des surfaces chaudes.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation, ne pas le retordre ni enrouler autour du corps de l'appareil.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil du secteur, ne tirer que sur la fiche.
- Ne pas chercher à réparer l'appareil soi-même. En cas de panne ou de mauvais fonctionnement veuillez vous adresser au centre service de proximité.
- L'utilisation des accessoires non recommandés peut s'avérer dangereux ou endommager l'appareil.
- Toujours débrancher l'appareil du secteur avant son nettoyage ou s'il n'est pas utilisé.

#### **ATTENTION : Ne pas utiliser l'appareil à proximité des baignoires, éviers ou d'autres réservoirs remplis d'eau.**

- Pour éviter l'électrocution et l'inflammation, ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Si c'est arrivé, le débrancher du secteur immédiatement et s'adresser au centre de service pour contrôle.
- L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience de manipulation de cet appareil. Dans de tels cas, l'utilisateur doit bénéficier d'instructions préalables par l'intermédiaire d'une personne responsable de sa sécurité.
- Mettre l'appareil sur une surface plate, stable et thermorésistante.
- Il est interdit de désassembler, de modifier ou de réparer l'appareil hors l'atelier de service.
- Il est interdit de couvrir l'appareil ou bloquer ses ouvertures de ventilation pendant son fonctionnement.
- Assurer l'espace libre autour de la sècheuse pendant son fonctionnement égal à 5 cm au minimum de tous les côtés pour assurer sa ventilation suffisante.
- Mettre et stocker la sècheuse et ses détails loin des sources de chaleur (par exemple, de la cuisinière). Il est interdit d'exposer la sècheuse et ses détails à la température supérieure à 90°C.

- Avant de déconnecter la sècheuse du secteur électrique, il faut la débrancher à l'aide du bouton ON/OFF.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil pour exclure le risque des brûlures, surveiller que l'appareil fonctionnant ne touche pas les matières inflammables.
- Le fonctionnement continu de l'appareil pendant plus de 36 heures est interdit. Laisser la sècheuse se refroidir pendant 2 heures au minimum avant de la rebrancher.
- Ne pas dépasser le temps de fonctionnement indiqué dans la présente notice d'utilisation.
- La sècheuse et ses détails ne sont pas destinés à être lavés dans le lave-vaisselle.
- L'utilisation des détails non recommandés par le fabricant de la sècheuse peut amener à un accident.
- Ne pas laisser le fil d'alimentation pendre du bord de la table ou toucher les surfaces chauffées. Il est interdit de serrer le fil d'alimentation ou mettre dessus des objets lourds.
- **ATTENTION** : Il faut utiliser la sècheuse seulement posée sur les surfaces thermorésistantes ; la dimension de la surface doit être égale ou supérieure à la surface de la base de la sècheuse.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant la première utilisation laver soigneusement le couvercle et les sections amovibles de l'appareil avec ajout d'un produit de lavage.

Essuyer la base d'alimentation avec une étoffe humide, il est catégoriquement interdit d'arroser la sècheuse avec de l'eau ou de la plonger dans de l'eau.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Toujours débrancher l'appareil avant son nettoyage.
- Ne jamais plonger le corps avec son unité moteur, le fil électrique et la prise dans de l'eau ou dans un autre liquide. Essuyer le corps de la sècheuse avec une étoffe humide.
- Ne pas utiliser des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

| Alimentation électrique | Puissanc | Poids net / brut  | Cotes de la boîte (L x P x H) |
|-------------------------|----------|-------------------|-------------------------------|
| 220 – 240 V, 50 Hz      | 30 W     | 1,83 kg / 2,13 kg | 328 mm x 243 mm x 232 mm      |

### LA GARANTIE NE COUVRE PAS DES CONSOMMABLES (FILTRÉS, REVETEMENTS CERAMIQUES ET ANTIADHESIFS, JOINTS EN CAOUTCHOUC ETC).

Vous pouvez trouver la date de fabrication de l'appareil dans le numéro de série imprimé à l'autocollant d'identification situé sur la boîte du produit et/ou à l'autocollant sur le produit lui-même. Le numéro de série comprend 13 symboles, les 4ème et 5ème chiffres indiquent le mois, les 6ème et 7ème – l'an de fabrication de l'appareil.

Le fabricant peut modifier à son gré et sans préavis la composition le lot de livraison, le design, le pays de fabrication, la durée de garantie et les caractéristiques techniques d'un modèle. Veuillez vous en informer à la réception du produit.

#### **Fabricant:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

Fabriqué en Chine

## PRT MANUAL DE INSTRUÇÕES

### MEDIDAS NECESSÁRIAS PARA A SEGURANÇA

Leia atentamente este manual antes de usar o aparelho e guarde-o para referência futura.

- Ligando o aparelho pela primeira vez verifique se as especificações do produto indicadas no rótulo correspondem às especificações da sua rede elétrica.
- Utilize apenas para fins domésticos. O aparelho não se destina para uso industrial.
- Não utilize o aparelho com um cabo danificado ou com outros danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de bordas afiadas e superfícies quentes.
- Não puxe, torça ou enrole o cabo de alimentação em volta do corpo do aparelho.
- Ao desconectar o aparelho da rede elétrica, não puxe o cabo de alimentação, sempre segure o plugue.
- Não tente reparar o aparelho. Se tiver problemas, por favor, contacte o centro de assistência mais próximo.
- O uso de acessórios não recomendados pode ser perigoso ou causar danos ao aparelho.
- Sempre desconecte o aparelho da rede elétrica antes de limpar e caso não utilizar o aparelho.

#### **ATENÇÃO: Não utilize o aparelho perto de banheiras, pias ou outros recipientes cheios de água.**

- Para evitar choque elétrico e incêndio, não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Se isso ocorrer, desconecte-o imediatamente da rede elétrica e contacte o centro de assistência para verificar o aparelho danificado.
- O aparelho não se destina ao uso por pessoas com deficiências físicas e mentais (incluindo crianças), quem não têm experiência com o aparelho. Em tais casos, o utilizador deve em primeiro lugar ser instruído pela pessoa responsável pela sua segurança.
- Colocar o dispositivo sobre uma superfície plana e estável, resistente ao calor.
- É proibido desmontar, modificar ou tentar reparar o aparelho.
- Não cobrir o dispositivo ou bloquear os orifícios de ventilação do aparelho com qualquer coisa durante o seu funcionamento.
- Proporcionar espaço livre ao redor do secador em uso pelo menos de 5 cm em todos os lados para garantir uma ventilação adequada.
- Instalar e armazenar o secador e suas partes longe de fontes de calor (por exemplo, do fogão). Não expor o secador ou suas partes a temperaturas acima de 90°C.
- Antes de desligar o secador da fonte de alimentação, clicar no botão de desliga.
- Não tocar nas superfícies quentes do aparelho para evitar queimaduras, e também certificar-se de que o dispositivo em uso não esteja em contato com material combustível.
- É proibido a utilizar o secador de forma contínua durante 36 horas. Deixá-lo a arrefecer-se durante pelo menos 2 horas antes de reutilizá-lo.
- Não exceder o tempo de trabalho especificado neste manual.
- O secador e as suas partes não são projetados para a lavagem na máquina de lavar.
- A utilização de peças não recomendadas pelo fabricante pode levar a um acidente.
- Não deixar que o cabo de alimentação fique pendurado na extremidade da mesa ou entre em contato com superfícies quentes. É proibido apertar o cabo de alimentação ou colocar objetos pesados sobre ele.
- ATENÇÃO: O secador deve ser utilizado apenas sobre as superfícies resistentes ao calor, o tamanho das quais não deve ser menor da base do secador.

### ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

- Antes da primeira utilização lavar bem a tampa e seções removíveis do dispositivo com detergente.
- Limpar a base de potência com pano húmido e, em nenhum caso, submergir ou pulverizar a água.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Sempre desligar o aparelho antes de limpez.

- Nunca mergulhar o corpo com a unidade do motor, o cabo e o plugue em água ou outro líquido. Limpar o corpo com um pano húmido.
- Não usar os detergentes abrasivos para limpar o aparelho.

## ESPECIFICAÇÕES

| Alimentação        | Potência | Peso líquido/peso bruto | Dimensões da caixa (L x W x H) |
|--------------------|----------|-------------------------|--------------------------------|
| 220 – 240 V, 50 Hz | 30 W     | 1,83 kg / 2,13 kg       | 328 mm x 243 mm x 232 mm       |

### A GARANTIA NÃO COBRE ELEMENTOS CONSUMÍVEIS (FILTROS, REVESTIMENTO CERÂMICO E ANTIADERENTE, VEDAÇÕES DE BORRACHA E OUTROS).

A data de fabricação do aparelho pode ser encontrado no número de série que está na etiqueta de identificação na caixa do produto e/ou na etiqueta sobre o produto. O número de série é composto por 13 caracteres, os caracteres 4 e 5 indicam o mês, 6 e 7 indicam o ano de fabricação do aparelho.

O fabricante a seu exclusivo critério e sem aviso prévio pode mudar o conjunto completo, aparência, país de fabricação, prazo da garantia e características técnicas do modelo. Verifique no momento da recepção da mercadoria.

#### Fabricante:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

Fabricado na China

## EST KASUTUSJUHEND

## OHUTUSNÕUDED

Lugege enne seadme kasutamist kaasasolev kasutusjuhend täies ulatuses tähelepanelikult läbi ning hoidke see edaspidiseks kasutuseks alles.

- Kontrollige enne toote esmakordset kasutuselevõttu, kas markeeringul esitatud tehnilised andmed vastavad Teie toitevõrgu pingele.
- Seade on mõeldud kasutamiseks kodusel majapidamises ning pole ettenähtud tööstuses kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Ärge kasutage kahjustatud võrgujuhtme või muu kahjustusega seadet.
- Jälgige, et võrgujuhe ei puutuks kokku teravate servade ning kuumade pindadega.
- Ärge tirige ega keerutage juhete ümber seadme korpust.
- Seadme väljalülitamisel vooluvõrgust ärge sikutage juhtmest vaid tõmmake see pistikust kinni hoides stepslist välja.
- Ärge parandage seadet iseseisvalt. Rikete ilmnemisel pöörduge lähimasse hooldustöökotta.
- Seadme komplekti mittekuuluvate osade kasutamine võib olla ohtlik ning põhjustada seadme riket.
- Alati enne seadme puhastamist või kui Te seda ei kasuta, lülitage seade vooluvõrgust välja.

#### **Tähelepanu: Ärge kasutage seadet veega täidetud vannide, anumate või muude nõude läheduses.**

- Ärge paigutage seadet vette või muusse vedelikku, vältimaks elektrilöögi saamist või seadme süttimist. Kui see on juhtunud, võtke seade viivitamatult vooluvõrgust välja ning pöörduge teeninduskeskusesse.
- Seade pole ette nähtud kasutamiseks vastavate kogemusteta piiratud füüsiliste või psüühiliste võimetega inimeste (sealhulgas ka laste) poolt. Sellistel puhkudel peab kasutajat eelnevalt juhendama inimene, kes vastutab tema ohutuse eest.
- Seadet võib asetada ainult tasasele, püsivale ja kuumuskindlale pinnale.

- Keelatud on seadet iseseisvalt lahti monteerida, ümber seadistada ning parandada.
- Keeleatud on töötavat seadet kinni katta ning blokeerida selle jahutusosa.
- Tagage töötava seadme ümber vähemalt 5 sentimeetrit vaba ruumi igast küljest, et võimaldada piisavat ventilatsiooni.
- Ärge paigaldage ning hoiustage seadet ja selle tarvikuid soojusallikate läheduses (näiteks, köögipliit). Keelatud on kuivati ja selle tarvikute kuumutamine üle 90°C.
- Enne kuivati väljalülitamist vooluvõrgust, lülitage seade välja lülitusnupust.
- Vältimaks põletusi, ärge puudutage seadme kuumasid pindu ning jälgige, et töötav seade ei puutuks kokku kergestisüttivate materjalidega.
- Keelatud on seadet kasutada vahetpidamata üle 36 tunni. Enne uut sisselülitamist, tuleb vahetpidamata seadmel anda jahtuda vähemalt 2 tundi.
- Ärge lülitage kuivatit tööle pikemaks ajaks, kui on ära toodud käesolevas juhendis.
- Kuivati ja selle tarvikud ei ole mõeldud nõudepesumasinas pesemiseks.
- Tootja poolt mitte heakskiidetud detailide kasutamine võib põhjustada õnnetusjuhtumeid.
- Ärge laske toitejuhtmel alla rippuda laua äärest ning puutuda kokku tuliste pindadega. Keelatud on toitejuhtme kokkupressimine ning raskete esemete asetamine selle peale.
- Tähelepanu: Kuivatit tuleb kasutada ainult kuumuskindlatel pindadel, seejuures pinna mõõt peab olema suurem seadme aluspinnast.

## ENNE ESMAST KASUTAMIST

Enne esmast kasutamist peske hoolikalt nõudepesuvahendiga seadme kaas ja eemaldatavad osad.

Seadme toiteblokki võib pühkida niiske lapiga ja mingil juhul ei tohi seda lasta vette ega loputada jooksva vee all.

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Alati enne seadme puhastamist lülitage see vooluvõrgust välja.
- Kunagi ärge laste seadme mootoriblokki, juhet ega pistikut vette, ega muusse vedelikku. Pühkige seadme korpust niiske lapiga.
- Ärge kasutage seame puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid.

## TEHNILISED ANDMED

| Elektertoide       | Võimsus | Neto/ bruto kaal  | Pakendi mõõtmed (P x L x K), |
|--------------------|---------|-------------------|------------------------------|
| 220 – 240 V, 50 Hz | 30 W    | 1,83 kg / 2,13 kg | 328 mm x 243 mm x 232 mm     |

### **GARANTII EI KEHTI TARVIKUTELE (FILTRID, KERAAMILINE NING KÖRBEMISKINDEL KATE, KUMMIST TIHENDID NING MUU).**

Valmistamiskuupäev kajastub tootenumbri kleebisel toote pakendil ja / või tootel. Tootenumbrist koosneb 13-st numbrist, millest 4. ja 5. näitavad kuud, 6. ja 7. toote valmistamise aastat.

Tootja võib oma äranägemisel eelnevalt teavitamata muuta toote komplekti, välisilmet, tootjamaad, garantiiaega, mudeli tehnilist kirjeldust. Kontrollige kauba kättesaamisel.

### **Tootja:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

Valmistatud Hiinas

## LTU NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

### SAUGOS PRIEMONĖS

Įdėmiai perskaitykite šią instrukciją prieš naudodamiesi prietaisu ir išsaugokite, kad ir vėliau galėtumėte pasiskaityti.

- Prieš įjungdami pirmą kartą patikrinkite, ar markiruotėje nurodyti gaminio techniniai duomenys atitinka elektros tiekimo parametrus jūsų vietos tinkluose.
- Naudokite tik buities tikslams. Prietaisas neskirtas pramoniniam naudojimui.
- Nenaudokite lauke.
- Nenaudokite prietaiso, jeigu pažeistas tinklo laidas arba yra kitų gedimų.
- Žiūrėkite, kad tinklo laidas nesiliestų prie aštrių briaunų ir įkaitusių paviršių.
- Netraukite, nepersukite ir neapvyniokite apie prietaiso korpusą tinklo laido.
- Išjungdami prietaisą iš elektros tinklo, netraukite už elektros srovės laido, imkite tik už šakutės.
- Nebandykite patys taisyti sugedusio prietaiso. Kilus nesklandumams kreipkitės į artimiausią techninės priežiūros centrą.
- Naudoti nerekomenduojamus priedus gali būti pavojinga arba dėl jų prietaisas gali sugesti.
- Visada išjunkite prietaisą iš elektros tinklo prieš valydami arba jeigu juo nesinaudojate.

#### **DĖMESIO: Nenaudokite prietaiso arti vonios, kriauklės ir kitų pripildytų vandens talpų.**

- Kad išvengtumėte sužalojimų elektros srove ir gaisro, nepanardinkite prietaiso į vandenį arba kitą skystį. Jeigu tai atsitiko, nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo lizdo ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą, kad patikrintų.
- Prietaisas neskirtas naudotis žmonėms, urių fizinės ar psichikos galimybės yra ribotos (taip pat ir vaikams), arba jei jie neturi šio prietaiso eksploataavimo įgūdžių. Tokiu atveju naudotoją turi iš anksto išmokyti elgtis su prietaisu žmogus, atsakingas už jo saugą.
- Statykite prietaisą ant lygaus, stabilaus ir atsparaus karščiui paviršiaus.
- Draudžiama prietaisą savarankiškai ardyti, keisti arba kitu būdu taisyti.
- Draudžiama uždengti prietaisą arba kuo nors užblokuoti vėdinimo angas, kai prietaisas veikia.
- Kai džiovyklė veikia, aplink ją palikite iš visų pusių ne mažiau kaip po 5 cm laisvos erdvės, kad būtų pakankama ventilacija.
- Statykite ir laikykite džiovyklę ir jos dalis atokiai nuo šilumos šaltinių (pavyzdžiui, viryklės). Draudžiama veikti džiovyklę ir jos dalis aukštesne nei 90°C temperatūra.
- Prieš išjungdami džiovyklę iš elektros tinklo, išjunkite ją įjungti/išjungti mygtuku.
- Neprisilieskite prie įkaitusių prietaiso paviršių, kad nenudegtumėte, taip pat žiūrėkite, kad veikiantis prietaisas nesiliestų su degiomis medžiagomis.
- Draudžiama be pertraukos naudoti džiovyklę ilgiau nei 36 valandas. Leiskite jai atvėsti mažiausiai 2 valandas, tik po to vėl naudokitės.
- Nenaudokite prietaiso ilgiau, nei nurodyta šioje instrukcijoje.
- Džiovyklės ir jos dalių negalima plauti indaplovėje.
- Naudojant detales, kurių nerekomenduoja gamintojas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Pasirūpinkite, kad elektros laidas nekabėtų nuo stalo krašto ir nesiliestų su įkaitusiais paviršiais. Draudžiama suspausti elektros laidą arba dėti ant jo sunkius daiktus.
- DĖMESIO: Džiovyklę reikia statyti tik ant karščiui atsparių paviršių, paviršiaus plotas turi būti ne mažesnis negu džiovyklės pagrindo paviršius.

### PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄ KARTĄ

- Prieš naudodami džiovyklę pirmą kartą, kruopščiai nuplaukite dangtį ir nuimamus prietaiso skyrelius su plovikliu.
- Elektros skyrelio pagrindą nuvalykite drėgnu audiniu ir jokiū būdu nepanardinkite į vandenį ir nepilkite ant jo vandens.

### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami prietaisą visada išjunkite.



- Korpuso su variklio skyreliu, elektros laido ir kištuko niekada nepanardinkite į vandenį ar kitą skystį. Korpusą valykite drėgnu skudurėliu.
- Prietaisui valyti nenaudokite abrazyvinių valiklių.

## TECHNINIAI DUOMENYS

| Elektros srovės tiekimas | Galia | Neto / bruto svoris | Dėžės matmenys (I x P x A) |
|--------------------------|-------|---------------------|----------------------------|
| 220 – 240 V, 50 Hz       | 30 W  | 1,83 kg / 2,13 kg   | 328 mm x 243 mm x 232 mm   |

### **GARANTIJA NETAIKOMA EKSPLOATACINĖMS MEDŽIAGOMS (FILTRAMS, KERAMINĖMS IR NESVYLANČIOMS DANGOMS, GUMINIAMS SANDARINIMO ŽIEDAMS IR KT.).**

Prietaiso paminimo datą galima rasti serijos numeryje, kuris nurodytas identifikavimo lipduke ant gaminio dėžės ir/arba lipduke, užklijuotame ant paties gaminio. Serijos numerį sudaro 13 ženklų, 4-as ir 5-as ženklas reiškia prietaiso pagaminimo mėnesį, 6-as ir 7-as metus.

Gamintojas savo nuožiūra ir papildomai nepranešdamas gali keisti gaminio komplekto sudėtį, išvaizdą, šalį gamintoją, garantijos terminą ir modelio techninius duomenis. Tikrinkite pasiimdami prietaisą.

#### **Gamintojas:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

Pagaminta Kinijoje

## LVA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

### DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju un saglabājiet to kā izziņas materiālu līdz ierīces ekspluatācijas beigām.

- Pirms sākotnējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai uz marķējuma norādītie ierīces tehniskie parametri atbilst elektropadevei Jūsu lokālajā tīklā.
- Lietojiet tikai sadzīves vajadzībām. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Nelietot ārpus telpām.
- Neatstājiet strādājošu ierīci bez uzraudzības.
- Nelietojiet ierīci ar bojātu tīkla elektro vadu vai ar citiem bojājumiem.
- Sekojiet tam, lai tīkla elektro vads nepieskaras asām šķautnēm vai karstām virsmām.
- Nevelciet, nesalokiet un neuztīniet tīkla elektro vadu ap ierīces korpusu.
- Atslēdzot ierīci no elektropadeves tīkla, nevelciet aiz tīkla elektro vada, izņemiet kontaktdakšu no elektrorozetes.
- Nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Ja rodas traucējumi tās darbībā, vērsieties tuvākajā servisa centrā.
- Nerekomendētu papildpiederumu lietošana var būt bīstama vai var izraisīt ierīces sabojāšanos.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tīrīšanas vai gadījumos, kad Jūs to nelietosiet.

#### **UZMANĪBU: Nelietojiet ierīci vannu, izlietņu un citu ar ūdeni piepildītu rezervuāru tuvumā.**

- Lai novērstu elektriskās strāvas sitiena un aizdegšanās iespējamību, neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos. Ja tomēr tas ir noticis, nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un vērsieties servisa centrā, lai veiktu ierīces pārbaudi.
- Ierīce nav paredzēta, lai to lietotu cilvēki (ieskaitot bērnus), kuriem ir ierobežotas fiziskas vai psihiskas spējas, un kuriem nav pieredzes darbā ar šo ierīci. Tādos gadījumos pirms lietošanas cilvēkam, kas atbild par viņa drošību, ir jāveic instruktāža par ierīces lietošanu.
- Novietojiet iekārtu uz līdzenas, stabilas un termoizturīgas virsmas.
- Aizliegts patstāvīgi izjaukt, pārveidot vai remontēt iekārtu.
- Neapklājiet iekārtu, kā arī nebloķējiet ventilācijas atveres iekārtas lietošanas laikā.

- Attālumam no sienām un citiem priekšmetiem lietošanas laikā ir jābūt vismaz 5 cm, lai nodrošinātu nepieciešamu ventilāciju.
- Novietojiet un glabājiet žāvētavu un tās piederumus tālu no siltuma avotiem (piemēram plīts). Neuzsildiet iekārtu un tās piederumus līdz temperatūrai, kas pārsniedz 90°C.
- Pirms iekārtas atslēdzēšanas no elektrības izslēdziet to ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
- Lai novērstu iespējamus apdegumus, nepieskarieties iekārtas kārstām virsmām. Lietošanas laikā uzmaniet, lai iekārta nesaskaras ar viegli uzliesmojošiem materiāliem.
- Iekārtu var nepartraukti lietot ne vairāk kā 36 stundas. Ļaujiet to atdzist ne mazāk kā 2 stundas, pirms atkal lietot iekārtu.
- Nepārsniedziet lietošanas laiku, kas norādīts lietošanas rokasgrāmatā.
- Nemazgājiet žāvētavu un tās piederumus trauku mazgājamā mašīnā.
- Lai novērstu iespējamus negadījumus, izmantojiet tikai tos piederumus, kurus iesaka ražotājs.
- Neļaujiet elektrības vadam nokarāties pār galda mala vai saskarties ar karstām virsmām. Nesaspīest elektrības vadu un nenovietojiet smagus priekšmetus uz tā.
- UZMANĪBU! Iekārtu var lietot tikai uz virsmām, kas ir termoizturīgas un kuru platība ir nemazāk kā iekārtas pamatne.

## PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Pirms iekārtas lietošanas pirmo reizi rūpīgi nomazgājiet vaku un nonēšanas detaļas ar ūdeni un mazgāšanas līdzekli.

Barošanas pamatni noslaukiet ar mitru lupatu. Neiegremdējiet to ūdenī, kā arī neaplaistiet to ar ūdeni.

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms tīrīšanas vienmēr izslēdziet iekārtu.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet korpusu ar dzinēja bloku, elektrības vadu un kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos. Noslaukiet korpusu ar mitru lupatu.
- Neizmantojiet abrazīvas tīrīšanas līdzekļus iekārtas tīrīšanai.

## TEHNISKIE PARAMETRI

| Elektrobarošana    | Jauda | Neto/ bruto svars | Kārba izmēri (G x P x A) |
|--------------------|-------|-------------------|--------------------------|
| 220 – 240 V, 50 Hz | 30 W  | 1,83 kg / 2,13 kg | 328 mm x 243 mm x 232 mm |

### GARANTĪJA NAV ATTIECINĀMA UZ TĀDIEM MATERIĀLIEM, KĀ KERAMISKIE UN NEPIEDEGOŠIE PĀRKLĀJUMI, GUMIJAS BLĪVĒJUMI, FILTRI UN CITI.

Ierīces izgatavošanas datums ir atrodams sērijas numurā, kas atrodas uz identifikācijas uzlīmes uz ierīces iesaiņojuma kārbas un/ vai uz uzlīmes uz paša izstrādājuma. Sērijas numurs sastāv no 13 zīmēm, 4. un 5. zīme apzīmē mēnesi, 6. un 7. – ierīces izgatavošanas gadu.

Ražotājs pēc saviem ieskatiem un bez papildus izziņošanas var mainīt ierīces modeļa komplektāciju, ārējo izskatu, ražotājvalsti, garantijas termiņu un tehniskos parametrus. Pārbaudiet to preces saņemšanas brīdī.

#### Ražotājs:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

Ražots Ķīnā

## FIN KÄYTTÖOHJE

### TURVATOIMET

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja pidä se tallessa myöhempää ohjeistusta varten.

- Tarkista ennen laitteen ensimmäistä kytkemistä, että sen merkityt tekniset tiedot vastaavat paikallisen verkkovirtasi virtalähdettä.
- Käytettävä pelkästään kotitaloustarkoituksiin. Laite ei sovellu teolliseen käyttöön.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta, jossa on vahingoittunut verkkojohto tai muita vaurioita.
- Pidä huolta, että verkkojohto ei kosketa teräviä reunoja tai kuumia pintoja.
- Älä vedä, kierrä tai väännä verkkojohtoa laitteen rungon ympärille.
- Kun irrotat laitteen virtalähteestä, älä vedä itse verkkojohtosta vaan sen töpselistä.
- Älä yritä korjata laitetta omatoimisesti. Käyttövirheiden ilmetessä ota yhteyttä lähimpään huoltoliikkeeseen.
- Muiden, kuin suositeltujen lisävarusteiden käyttö voi olla vaarallista ja johtaa laitteen vahingoittumiseen.
- Irrota laite aina verkkovirrasta ennen sen puhdistamista tai kun et käytä sitä.

**HUOMIO: Älä käytä laitetta kylpyammeiden, pesuallaiden tai muiden vedellä täytettyjen astioiden lähellä.**

- Välttääksesi sähköisku ja tulipaloja, älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Jos tämä joka tapauksessa sattuu tapahtumaan, kytke laite välittömästi verkkovirrasta ja ota yhteyttä huoltokeskukseen tarkastusta varten.
- Laite ei ole tarkoitettu fyysisistä tai mielenterveysongelmista kärsivien, tai puutteellista tietoa laitteen käytöstä omaavien henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi. Näissä tapauksissa käyttäjän tulee olla opetettu käyttämään kyseistä laitetta heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön alaisuudessa.
- Aseta laite tasaiselle, tukevalle ja lämmönkestävälle pinnalle.
- Älä pura laitetta, tee muutoksia laitteeseen tai yritä korjata laitetta itse.
- Älä peitä laitetta tai aseta esineitä kuivurin ilmastointiaukkojen päälle sen käytön aikana.
- Varmista, että kuivurin ympärille jää vähintään 5 cm vapaata tilaa kaikista puolista sen käytön aikana riittävää ilmastointia varten.
- Aseta ja säilytä kasvikuivuri ja sen osat kaukana lämmönlähteistä (esimerkiksi, kaasu-, sähköliesit). Älä käytä kuivuria tai sen osia yli 90°C lämpötilassa.
- Kytke kasvikuivurin käynnistyskytkin pois päältä ennen sen virtajohdon irrottamista verkosta.
- Älä kosketa laitteen kuumia pintoja estäkseen palovammoja, sekä valvo, jotta toimiva laite ei kosketa tulenarkoja materiaaleja.
- Älä käytä kasvikuivuria jatkuvasti yli 36 tuntia. Anna laitteen jäähtyä vähintään 2 tunnin aikana ennen sen käyttöä uudelleen.
- Älä ylitä tässä ohjeessa määrättyä toiminta-aikaa.
- Ei saa pestä kasvikuivuria ja sen osia astianpesukoneessa.
- Niiden varaosien käyttö, joita valmistaja ei suosittele, voi johtaa onnettomuuteen.
- Älä anna johdon roikkua pöydänreunalta tai kosketa kuumia pintoja. Älä purista virtajohtoa tai pane sen päälle painavia esineitä.
- HUOM: Kasvikuivuri on käytettävä vain lämmönkestävillä pinnoilla, pinnan koot on oltava vähintään kuivurin alustan pinta-alan mukaisia.

### ENNEN LAITTEEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

- Pese laitteen kansi ja irrotettavat kuivaustasot huolellisesti astianpesuaineella ennen ensimmäistä käyttöä.
- Pyyhi syöttölaite kostealla liinalla ja älä upota sitä veteen tai kaada vettä sen päälle missään tapauksessa.

## PUHDISTUS JA HUOLTO

- Aina irrota laite verkkovirrasta ennen puhdistamista.
- Älä koskaan upota moottorinkotelo, virtajohtoa ja pistoketta veteen tai muihun nesteisiin. Pyyhi laitteen ulkopinta kostealla liinalla.
- Älä käytä hankaavia aineita laitteen puhdistamiseen.

## TEKNISET TIEDOT

| Sähköjännite       | Teho | Paino / kokonaispaino | Laatikon mitat (P x L x K) |
|--------------------|------|-----------------------|----------------------------|
| 220 – 240 V, 50 Hz | 30 W | 1,83 kg / 2,13 kg     | 328 mm x 243 mm x 232 mm   |

### TAKUU EI SISÄLLÄ EHTYVIÄ VARUSTEITA (SUODATTIMIA, KERAAMISIA JA TARTTUMATTOMIA PINNOITTEITA, KUMISIA TIIVISTEITÄ JA MUITA)

Laitteen valmistamispäivämäärän voi löytää sarjanumerosta, joka sijaitsee laitteen laatikon tunnistuskilpitarrassa ja/tai itse laitteeseen kiinnitetyssä tarrassa. Sarjanumero koostuu 13:sta merkistä, 4:s ja 5:s merkki osoittavat valmistuskuukauden, 6:s ja 7:s osoittavat valmistusvuoden.

Valmistaja voi muuttaa mallin pakkauskokonaisuutta, ulkonäköä, valmistusmaata, takuu-aikaa ja teknisiä tietoja harkintansa ja ilman ennakoilmoitusta. Tarkista laitteen vastaanottamisen yhteydessä.

#### Valmistaja:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

Valmistettu Kiinassa

## ISR הוראות הפעלה

### בטיחות

לפני שימוש במכשיר תקראו מדריך זה בעיון ותשמרו אותו לשימוש עתידי.  
לפני הפעלה ראשונה, בדקו שמאפיינים טכניים של המוצר הרשומים בתיוג מתאימים לנקודת חשמל שלכם.  
יש לשמש במכשיר רק למטרות ביתיות. אין להשתמש במכשיר למטרות תעשייתיות.  
אין להשתמש בחוץ.

אל תשאירו מכשיר מופעל ללא השגחה.

אין להשתמש במכשיר עם כבל פגום או ליקויים בטיחותיים אחרים.

תשמרו כדי שכל החשמל לא נגע בקצוות חדים ומשטחים חמים.

אל תמשכו, אל תסובבו ואל תגלגלו את כבל החשמל סביב הגוף של המכשיר.

בעת ניתוק המחשיר מנקודת חשמל אל תמשכו את כבל החשמל, תחזיקו את התקע בלבד.

אל תנסו לתקן את המכשיר בעצמכם. במקרה של תקלות פנו למרכז שירות הקרוב.

שימוש באביזרים נוספים שאינם מומלצים עלול להיות מסוכן או לגרום נזק למכשיר.

יש לנתק את המכשיר לפני ניקוי ואם אתם לא משתמש בו.

**שימו לב! אין להשתמש במכשיר בקרבת אמבטיות, כיורים או מכילים אחרים מלאים במים.**

כדי להימנע מהלם חשמלי והידלקות, אין לטבול מכשיר במים או נוזלים אחרים. אם זה קרה, יש לנתק אותו מייד ולפנות למרכז שירות לבדיקה.

המכשיר אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים עם מוגבלויות פיזיות ונפשיות (כולל ילדים), עם חוסר ניסיון בשימוש המכשיר. במקרים כאלה, המשתמש חייב להיות הורה מראש על ידי אדם אחראי לבטיחותו מניח את המכשיר על משטח שטוח, יציב ועמיד בחום.

אסור לפרק, לשנות או לנסות לתקן את המכשיר בעצמכם.

אסור לכסות את המכשיר או לחסום את פתחי האוורור של המכשיר בזמן הפעלתו. יש לספק מרחב חופשי מסביב המיבש בזמן פעילותו לפחות 5 סנטימטרים מכל הצדדים כדי להבטיח אוורור נאה. יש להתקין ולאחסן את המיבש וחלקים שלו הרחב ממקורות חום (למשל תנור). אין לחשוף את המיבש ו חלקים שלו להשפעה של טמפרטורה מעל 90 מעלות צלזיוס. לפני שתנתק את המיבש מרשת חשמל יש לכבות אותו על ידי לחיצה על לחצן הפעלה/כיבוי. אל תיגעו במשטחים חמים של המכשיר, כדי למנוע כוויות, וגם לוודא כי מכשיר הפועל הוא לא במגע עם חומר דליק. אסור להשתמש במיבש ברציפות למעלה מ-36 שעות. יש לתת לו להתקרר לפחות 2 שעות לפני שימוש חוזר. אין לעבור על זמן העבודה מפורט במדריך הוראות זה. מייבש וחלקים שלו אינם מיועדים לרחיצה במדיח. שימוש בחלקים שלא מומלצים על ידי היצרן עלול לגרום לתאונה. אל תתנו את כבל החשמל לתלות מעבר לקצה של שולחן או לבוא במגע עם משטחים חמים. אסור לסחוט את כבל החשמל לתלות מעבר לקצה של שולחן כבדים עליו. אזהרה: אל תניח את המיבש על משטח דליק (למשל על שולחן עץ או מפת שולחן). אין להשתמש במיבש על שולחנות זכוכית או ריהוט זכוכית אחר. המיבש אמור להשתמש רק על משטחים עמידים לחום, את גודל השטח לא צריך להיות פחות מאשר לאזור של בסיס המיבש. אי-הקפדה על אמצעי הזהירות הללו עלולים להוביל לכישלון של המכשיר, התחשמלות ו/או שריפה. בנוסף, שימוש לא נכון של מייבש נמחק מרשימת האחריות.

## לפני שימוש ראשון

- לפני השימוש הראשון לשטוף את המכסה וסעיפים נשלפים של המכשיר עם חומר ניקוי..
- נגב את בסיס כוח עם מטלית לחה ובכל מקרה לא יטבול או לרסס במים.

## ניקוי ותחזוקה

- תמיד נתקו את המכשיר לפני הניקוי.
- לעולם אל תטבלו את הגוף עם בלוק המנוע, חוט ותקע במים או נוזל אחר. נגבו את הגוף באמצעות מטלית לחה.
- אין להשתמש לניקוי בחומרים שוחקים.

## אופיינים טכניים

| חשמלית אנרגיה      | עוצמה | ברוטו \ נטו משקל  | גובה * רוחב * אורך) אריזה גודל |
|--------------------|-------|-------------------|--------------------------------|
| 220 – 240 V, 50 Hz | 30 W  | 1,83 kg / 2,13 kg | 328 mm x 243 mm x 232 mm       |

אחריות אינה מכסת פריט מתכלה (מסננים, ציפוי קרמי וטפולון, פסי גומי (rubber seal) ועוד). תאריך הייצור של המכשיר ניתן למצוא במספר סידורי הנמצא על מדבקת זיהוי שעל אריזת המוצר ו/או על גבי מדבקה שעל מוצר עצמו. מספר סידורי מורכב מ13 סימנים, סימנים 4 ו 5- מציינים את החודש, 6 ו 7 מציינים על שנת הייצור של המכשיר. היצרן בשיקול דעתו וללא הודעות נוספות עשוי לשנות את הרכיבים, עיצוב, ארץ ייצור, תקופת האחריות ומאפיינים טכניים של הדגם. בדקו בעת קבלת המוצר.

### יצרן:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED  
ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA  
סין תוצרת

## POL INSTRUKCJA OBSŁUGI

### ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia uważnie przeczytaj daną instrukcję i zachowaj ją jako poradnik na przyszłość.

- Przed pierwszym włączeniem sprawdź, czy charakterystyki techniczne wyrobu, podane na oznakowaniu, odpowiadają parametrom zasilania elektrycznego w Twojej lokalnej sieci.
- Używaj urządzenia wyłącznie w celach domowych. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.
- Nie używaj poza pomieszczeniami.
- Nie pozostawiaj działające urządzenie bez kontroli.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem sieciowym lub z innymi uszkodzeniami.
- Zwracaj uwagę na to, aby przewód sieciowy nie miał kontaktu z ostrymi krawędziami i powierzchniami gorącymi.
- Nie ciągnij, nie przekraczaj i nie nawijaj przewodu sieciowego wokół korpusu urządzenia.
- W przypadku odłączenia urządzenia od sieci zasilającej nie ciągnij za przewód sieciowy, trzymaj go za wtyczkę.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku powstania usterek zwróć się do najbliższego centrum serwisowego.
- Używanie nie zalecanego osprzętu dodatkowego może być niebezpieczne lub doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci elektrycznej przed jego czyszczeniem i gdy jego nie używasz.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i zapalenia się, nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach. Jeżeli tak się stało, natychmiast odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i zwróć się do centrum serwisowego w celu jego sprawdzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby z upośledzeniami fizycznymi lub i psychicznymi (również dzieci), które nie mają doświadczenia w użytkowaniu danego urządzenia. W takich przypadkach użytkownik powinien być wstępnie poinstruowany przez osobę odpowiedzialną za jego bezpieczeństwo.
- Urządzenie należy stawiać na równej i odpornej na działanie ciepła powierzchni.
- Zabronione jest samodzielne rozbieranie urządzenia, wprowadzenie w nim zmian bądź próba jego naprawy.
- Zabronione jest przykrywanie urządzenia lub blokowanie czymkolwiek otworu wentylacyjnego urządzenie podczas jego działania.
- W celu zapewnienia wystarczającej wentylacji podczas pracy suszarki należy zapewnić wolną przestrzeń wokół niej w odległości co najmniej 5 cm.
- Suszarkę i jej części składowe należy stawiać i przechowywać w dali od źródeł ciepła (na przykład płyty kuchennej). Zabronione jest narażanie suszarki i jej części składowych na oddziaływanie temperatury powyżej 90°C.
- Przed odłączeniem suszarki od sieci elektrycznej należy wyłączyć ją przyciskiem włączenia/wyłączenia.
- Nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia, aby uniknąć oparzeń, a także zwracaj uwagę, żeby działające urządzenie nie miało kontaktu z materiałami łatwopalnymi.
- Zabronione jest używanie suszarki dłużej niż 36 godzin bez przerwy. Przed ponownym włączeniem należy dać jej ostygnąć w ciągu co najmniej 2 godzin.
- Nie przekraczaj czasu działania, wskazanego w danej instrukcji.
- Suszarka i jej części składowe nie są przeznaczone do mycia w zmywarce.
- Użycie detali, niezalecanych przez producenta może doprowadzić do wypadku.
- Niedopuszczalne jest, aby przewód zasilający zwisał z krawędzi stołu lub dotykał gorących powierzchni. Zabronione jest ściskanie przewodu zasilającego bądź stawianie na niego ciężkich przedmiotów.
- UWAGA: Suszarki należy używać wyłącznie na powierzchniach odpornych na działanie ciepła, wymiary powierzchni powinny być nie mniejsze, niż powierzchnia podstawy suszarki.

### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed pierwszym użyciem należy dokładnie wymyć pokrywę i zdejmowane sekcje urządzenia, używając do tego płynu do mycia naczyń.
- Bazę zasilania należy przetrzeć wilgotną szmatką i w żadnym przypadku nie można zanurzać jej i polewać wodą.

## CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

- Zawsze wyłączaj urządzenie przed czyszczeniem.
- Nigdy nie zanurzaj korpusu z blokiem silnikowym, przewodu elektrycznego oraz wtyczki w wodzie lub innej cieczy. Korpus przecieraj wilgotną szmatką.
- Nie używaj do czyszczenia urządzenia ściernych środków czyszczących.

## CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

| Zasilanie elektryczne | Moc  | Waga netto / brutto | Wymiary opakowania (D x S x W) |
|-----------------------|------|---------------------|--------------------------------|
| 220 – 240 V, 50 Hz    | 30 W | 1,83 kg / 2,13 kg   | 328 mm x 243 mm x 232 mm       |

### **GWARANCJA NIE ROZPRZESTRZENIA SIĘ NA MATERIAŁY ZUŻYWANE (FILTRY, POWŁOKI CERAMICZNE I ANTYADHEZYJNE, USZCZELKI GUMOWE I INNE)**

Datę produkcji urządzenia można znaleźć w numerze seryjnym, który znajduje się na tabliczce identyfikacyjnej na opakowaniu wyrobu i/lub na tabliczce na samym wyrobie. Numer seryjny składa się z 13 znaków, znaki czwarty i piąty oznaczają miesiąc, a szósty i siódmy - rok produkcji urządzenia.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany designu i charakterystyk technicznych urządzenia bez wstępnego powiadomienia.

#### **Zakład wytwórczy:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED  
ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA  
Wyprodukowano w Chinach

## UZB FOYDALANISH BO'YICHA YO'RIQNOMA

### EHTIYOTKORLIK CHORALARI

Jihozdan foydalanishdan avval ushbu yo'riqnomani diqqat bilan o'qib chiqing va keyinchalik ma'lumotlar olish uchun saqlab qo'ying.

- Dastlabki yoqishdan avval mahsulotning markirovkada ko'rsatilgan texnik xususiyatlari Sizning mahalliy tarmog'ingizdagi elektr ta'minotiga mos kelishini tekshiring.
- Faqat maishiy maqsadlarda foydalaning. Jihoz sanoat maqsadlarida foydalanish uchun mo'ljallanmagan.
- Xonadan tashqarida foydalanmang.
- Ishlayotgan jihazni qarovsiz qoldirmang.
- Tarmoq shnuri shikastlangan yoki boshqa shikastlanishlarga ega bo'lgan jihazdan foydalanmang.
- Tarmoq shnurining o'tkir qirralar yoki issiq sitrlarga tegib turmasligini kuzatib boring.
- Tarmoq shnurini tortmang, ortiqcha buramang va jihaz korpusi atrofiga o'ramang.
- Jihazni ta'minot tarmog'idan uzganda tarmoq shnuridan ushlab tortmang, faqat vilkadan ushlab torting.
- Jihazni o'zingizcha ta'mirlashga urinmang. Nosozliklar yuzaga kelgan hollarda yaningizdagi xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.
- Tavsiya qilinmagan qo'shimcha asboblardan foydalanish xavfli bo'lishi va jihazning shikastlanishiga olib kelishi mumkin.
- Doimo tozalashdan avval va undan foydalanmaydigan bo'lsangiz, jihazni elektr tarmog'idan uzib qo'ying.
- Elektr toki urishi va yong'in chiqishining oldini olish uchun jihazni suvga yoki boshqa suyuqliklarga botirmang. Agar shunday holat yuz bergan bo'lsa, uni darhol elektr tarmog'idan uzing va tekshirish uchun xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.
- Jihaz jismoniy va ruhiy cheklanishlarga ega bo'lgan (jumladan bolalar), ushbu jihaz bilan ishlash tajribasiga ega bo'lmagan kishilar tomonidan foydalanish uchun mo'ljallanmagan. Bunday holatlarda foydalanuvchiga uning xavfsizligi uchun javobgar shaxs tomonidan avvaldan ko'rsatmalar berilishi kerak.
- Jihazni tekis, barqaror va issiqlikka chidamli yuzaga o'rnatang.

- Jihozni mustaqil tarzda qismlarga ajratish, o'zgartirish yoki tuzatishga urinish ta'qiqlanadi.
- Ishlayotgan vaqtda jihazni yopib qo'yish yoki jihazdagi ventilyatsiya tirqishlarini biror narsa bilan to'sib qo'yish ta'qiqlanadi.
- U ishlayotgan vaqtda yetarli darajadagi havo aylanishini ta'minlash uchun quritgich atrofida har tomondan kamida 5 sm erkin bo'shliq bo'lishini ta'minlang.
- Quritgich va uning qismlarini issiqlik manbalaridan (masalan, oshxona plitasi) uzoqroqqa o'rnatning. Quritgich va uning qismlarini 90°C dan baland harorat ta'siriga qo'yish ta'qiqlanadi.
- Quritgichni elektr tarmog'idan uzishdan avval yoqish/o'chirish tugmasi bilan uni o'chiring.
- Kuyishning oldini olish uchun jihazning qaynoq yuzalariga tegmang hamda ishlayotgan jihazning yonuvchan materiallarga tegmasligini kuzatib turing.
- Quritgichdan 36 soat dan ortiq vaqt uzluksiz ishlash ta'qiqlanadi. Undan qaytadan foydalanish uchun uni kamida 2 soat sovutning.
- Ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan ishlash vaqtdan ortiq ishlamang.
- Quritgich va uning qismlari idish yuvish mashinasida yuvish uchun mo'ljallanmagan.
- Ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya qilinmagan ehtiyot qismlardan foydalanish baxtsiz hodisaga olib kelishi mumkin.
- Ta'minot shnurining pol qirrasidan osilib turishiga yoki issiq yuzalarga tegib turishiga yo'l qo'ymang. Ta'minot shnurini bosish yoki uning ustiga og'ir buyumlarni qo'yish ta'qiqlanadi.
- DIQQAT: Quritgichdan faqatgina issiqlikka chidamli yuzalar ustida foydalanish kerak, yuzaning o'lchamlari quritgich asosi maydonidan kichik bo'lmasligi kerak.

## DASTLABKI FOYDALANISHDAN AVVAL

- Ilk marta foydalanishdan avval jihaz qopqog'i va olinuvchi bo'lmalari yuvish vositasi qo'shilgan suv bilan yaxshilab yuving.
- Ta'minot bazasini nam latta bilan arting va har qanday holatda ham suvga botirmang va unga suv sepmang.

## TOZALASH VA QAROV

- Jihozni tozalashdan avval albatta uni o'chirib qo'ying.
- Motol blokili korpus, elektr shnuri va vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka botirmang. Korpusni nam latta bilan arting.
- Jihozni tozalash uchun abraziv yuvish vositasidan foydalanmang.

## TEXNIK XUSUSIYATLARI

| Elektr ta'minoti   | Quvvati | Netto / brutto og'irligi | Qutining o'lchamlari (U x K x B) |
|--------------------|---------|--------------------------|----------------------------------|
| 220 – 240 V, 50 Hz | 30 W    | 1,83 kg / 2,13 kg        | 328 mm x 243 mm x 232 mm         |

### KAFOLAT ISHLATILUVCHI MATERIALLARGA (FILTRLAR, SOPOL VA KUYISHGA QARSHI QOPLAMALAR, REZINA ZICHLAGICHLAR KABILAR) NISBATAN QO'LLANILMAYDI

Jihaz ishlab chiqarilgan sanani mahsulot qutisidagi identifikatsion stikerda va/yoki mahsulotning o'zidagi stikerda joylashgan seriya raqamidan topish mumkin. Seriya raqami 13 ta raqamdan iborat, 4 va 5-belgilar jihaz ishlab chiqarilgan oyni, 6 va 7-belgilar jihaz ishlab chiqarilgan yilni bildiradi.

Ishlab chiqaruvchi avvaldan xabardor qilmagan holda jihaz dizayni va texnik xususiyatlariga o'zgartirishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

### Ishlab chiqaruvchi-zavod:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

Kilingan Kitay